

ZMLUVA č. 1471/2009/ÚSVRK
o poskytnutí dotácie

uzatvorená podľa § 51 a nasled. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Z. z. v znení neskorších predpisov a v zmysle Výnosu Úradu vlády Slovenskej republiky z roku 2009 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky na podporu sociálnych a kultúrnych potrieb rómskej komunity

(ďalej len „zmluva“)

m e d z i

Poskytovateľom:

Úrad vlády Slovenskej republiky

Sídlo:	Námestie Slobody 1, 813 70 Bratislava 1
Zastúpený:	Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
IČO:	00151513
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica, Bratislava
číslo účtu:	7000060195/8180

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľom:

Obec Lomnička

Sídlo:	Lomnička 66, 065 03 Lomnička
Zastúpený:	Gustáv Oračko, starosta obce
IČO:	00330027
Bankové spojenie:	Všeobecná úverová banka, a. s.
číslo účtu	2324077855/0200

(ďalej len „prijímateľ“)

Článok I

Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi nenávratný finančný príspevok (ďalej ako „dotácia“) na realizáciu aktivít v zmysle schváleného projektu vrátane štruktúrovaného rozpočtu projektu a komentáru k rozpočtu projektu, ktorý tvorí **prílohu č. 1** tejto zmluvy, v rámci podpory sociálnych a kultúrnych potrieb rómskej komunity v sume **20 000,- €** (slovom dvadsaťtisíc eur), /602 520,- Sk/, ktoré sa zaväzuje prijímateľ použiť v plnej výške na úhradu kapitálových výdavkov na realizáciu projektu **„Riešenie havárie spôsobenej požiarom – Zabezpečenie náhradného bývania pre tri rodiny najviac postihnuté požiarom“** s účelovým určením na zabezpečenie 4

unimobuniek ako náhradného ubytovania pre tri rómske rodiny v počte cca 12 osôb postihnutých požiarom.

2. Prijímateľ sa zaväzuje disponovať s poskytnutou dotáciou v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a v jej prílohe č.1 a realizovať schválený projekt, na financovanie ktorého boli prostriedky dotácie poskytnuté. Prijímateľ zodpovedá za efektívne a hospodárne použitie dotácie.

Článok II

Podmienky použitia dotácie

1. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v zmysle § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I, ods.1 tejto zmluvy .
2. Po podpísaní zmluvy o poskytnutí dotácie oboma zmluvnými stranami poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I, ods. 1 bezhotovostným prevodom na samostatný účet prijímateľa zriadený v príslušnej banke do 30 dní od podpisu zmluvy oboma zmluvnými stranami.
3. Prijímateľ sa svojím podpisom na tejto zmluve zaväzuje, že výdavky vynaložené pri uskutočňovaní aktivít v zmysle projektu podľa čl. I ods. 1 tejto zmluvy, ktoré sú financované z prostriedkov dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, nebudú duplicitne hradené aj z iných zdrojov. V prípade porušenia tejto povinnosti je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi finančné prostriedky v rozsahu aktivity/aktivít, pri ktorej/ktorých došlo k porušeniu tejto povinnosti. Súčasne si je prijímateľ v prípade porušenia tejto povinnosti vedomý svojej trestnoprávnej zodpovednosti.
4. Prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ustanovenia § 6 a § 7 zákona č.25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v zmysle citovaného zákona.
5. Prijímateľ, ktorý je klientom Štátnej pokladnice, je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v súlade s ustanoveniami zákona č. 291/2002 Z. z o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I, ods. 1 tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť a vyúčtovať bezodkladne po ukončení projektu, **najneskôr však do 31. 08. 2009.** V prípade, že zo všetkých okolností je zrejmé, že uvedený termín vyúčtovania dotácie kapitálových výdavkov nebude prijímateľom dodržaný, je prijímateľ povinný na základe zdôvodnenej písomnej žiadosti požiadať poskytovateľa o predĺženie termínu použitia a predloženia vyúčtovania dotácie v lehote do 30 dní pred uplynutím stanoveného termínu vyúčtovania.

Vyúčtovanie musí obsahovať:

- a) písomné vecné vyhodnotenie projektu vo forme záverečnej správy, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu,
- b) finančné vyúčtovanie dotácie a spolufinancovania z iných zdrojov podpísané štatutárnym zástupcom a vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľné fotokópie dokladov preukazujúcich použitie dotácie napr. daňový doklad (faktúru, pokladničný doklad) s náležitosťami podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov, kúpnu zmluvu, zmluvu o dielo, objednávku, dodacie listy, doklad o zaradení zakúpeného majetku, výpis z účtu a pod. Súčasťou vyúčtovania je aj
 - celková rekapitulácia výdavkov; vrátane vyčíslenia výdavkov z vlastných alebo iných zdrojov,
 - vyčíslenie výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie;
 - rozdelenie dotácie na bežné a kapitálové výdavky,
 - uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa nachádzajú,
 - predloženie písomného potvrdenia (resp. vyhlásenia) príslušného zodpovedného zamestnanca prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania.
- c) Prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ustanovenia § 6 a § 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov je povinný vo vyúčtovaní dotácie predložiť kompletnú dokumentáciu z použitého postupu verejného obstarávania (§21 cit. zákona).

Vyúčtovanie poskytnutej dotácie prijímateľ zasiela v dvoch origináloch a ostatné prílohy jedenkrát.

7.

- a) Kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie je oprávnený vykonať za poskytovateľa zamestnanec ekonomického odboru, zamestnanec sekcie kontroly a boja proti korupcii, zamestnanec Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity (ďalej len zamestnanec) Úradu vlády SR v zmysle zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom Úradu vlády SR výkon tejto kontroly.
- b) V prípade nesplnenia účelu použitia dotácie po stránke vecnej alebo finančnej a pri porušení podmienok uvedených v zmluve a nereagovaním na výzvu poskytovateľa bude u prijímateľa vykonaná následná finančná kontrola poskytovateľom alebo príslušnou správou finančnej kontroly.

8.

- a) Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi finančné prostriedky, ktoré neboli použité na účel dohodnutý v čl. I, ods. 1 tejto zmluvy. Povinnosť prijímateľa vrátiť poskytnuté finančné prostriedky sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť

z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. II ods. 6 písm. a), b), c). Prijímateľ je povinný vrátiť finančné prostriedky vo výške určenej poskytovateľom.

- b) Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi aj tú výšku finančných prostriedkov, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie.
- c) Prijímateľ je povinný vrátiť finančné prostriedky, ktoré neboli použité na dohodnutý účel uvedený v čl. I ods.1 tejto zmluvy z dôvodu, že na majetok prijímateľa bol vyhlásený konkurz, bol v likvidácii alebo bolo voči nemu vedené exekučné konanie.
- d) Finančné prostriedky, ktoré prijímateľ nevyčerpal:
 - 1. v priebehu rozpočtového roka 2009 je povinný vrátiť na výdavkový účet Úradu vlády SR č. 7000060195/8180 s uvedením V- symbolu „03“ a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu avízo o platbe,
 - 2. po ukončení rozpočtového roka 2009 je povinný vrátiť na depozitný účet Úradu vlády SR č. 7000060208/8180 s uvedením V- symbolu „03“, a to vo všetkých prípadoch povinností uvedených v tejto zmluve v čl. II. Zároveň zašle ekonomickému odboru úradu avízo o platbe.
- e) Zmluvné strany sa dohodli na vrátení finančných prostriedkov do 10-tich dní od doručenia výzvy poskytovateľa.
- 9. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky čisté výnosy z týchto finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho samostatný účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle ustanovenia § 7 ods.1 písm. m) zákona o rozpočtových pravidlách. Prijímateľ vráti tieto finančné prostriedky na účet č. 7000060152/8180 s uvedením V- symbolu „03“ a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu avízo o platbe.
- 10. V prípade, že nebudú dodržané zmluvne dohodnuté podmienky, poskytovateľ si bude uplatňovať od prijímateľa svoje finančné nároky spolu s úrokom z omeškania cestou príslušného súdu.
- 11. Prijímateľ sa zaväzuje, že nezmení vlastnícke alebo iné právo k pozemku a/alebo vlastnícke právo k nadobudnutej stavbe najmenej po dobu 10 rokov od dokončenia výstavby, zmeny stavby alebo stavebnej úpravy, na výstavbu, zmenu stavby alebo stavebné úpravy ktorej sa dotácia poskytuje.
- 12. Prijímateľ sa zaväzuje uhradiť zmluvnú pokutu vo výške poskytnutej dotácie v prípade, ak svojím konaním poruší povinnosť uvedenú v čl. II ods. 11. tejto zmluvy, t. j. ak prijímateľ zmení vlastnícke alebo iné právo k pozemku a/alebo vlastnícke právo k nadobudnutej stavbe pred uplynutím 10 rokov od dokončenia výstavby, zmeny stavby alebo stavebnej úpravy, na výstavbu, zmenu stavby alebo stavebné úpravy ktorej sa poskytla dotácia.“

Článok III

Záverečné ustanovenia

1. Nedodržanie podmienok dohodnutých v zmluve sa považuje za porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
2. Prijímateľ sa zaväzuje uvádzať na všetkých oznámeniach a zverejneniach uskutočnených v súvislosti s projektom, vrátane tých, ktoré sú poskytnuté na konferenciách a seminároch, informáciu, že projekt bol financovaný z prostriedkov štátneho rozpočtu. Všetky oznámenia uskutočnené prijímateľom akoukoľvek formou a s použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, musia obsahovať nasledovné vyhlásenie: „*Tento projekt bol realizovaný s finančnou podporou Úradu vlády SR. Za obsah projektu je výlučne zodpovedná Obec Lomnička*“.
3. Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých tri vyhotovenia dostane poskytovateľ a jedno vyhotovenie dostane prijímateľ.
4. Zmluvu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
6. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je štruktúrovaný rozpočet schváleného projektu a komentár k rozpočtu projektu, ktorý tvorí prílohu č.1 k tejto zmluve.

Za poskytovateľa:

Meno: Ing. Igor Federič

Funkcia: vedúci Úradu vlády SR

Podpis:

Dátum: 27. 4. 2009

Odtlačok pečiatky:



Za prijímateľa:

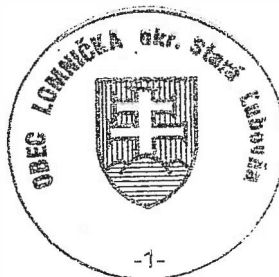
Meno: Gustáv Oračko

Funkcia: Starosta obce

Podpis:

Dátum: 15. 4. 2009

Odtlačok pečiatky:



PROJEKT : Riešenie havárie spôsobenej požiarom – Zabezpečenie náhradného bývania pre tri rodiny najviac postihnuté požiarom.

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET

Bežné výdavky

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v eurách	Počet jednotiek	Výdavky spolu v eurách
A. Požadovaná dotácia od Úradu vlády Slovenskej republiky				
1. Osobné výdavky				
Celkom				
2. Cestovné výdavky (výdavky na cesty, ubytovanie a pod.)				
Celkom				
3. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu				
Celkom				
4. Administratívne výdavky				
Celkom				
5. Iné výdavky				
Celkom				
Spolu- bežné výdavky				

Kapitálové výdavky				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v eurách	Počet jednotiek	Výdavky spolu v eurách
Zakúpenie unimobuniiek	Kus	5 000	4	20 000
Spolu- kapitálové výdavky				20 000
SPOLU (bežné + kapitálové výdavky)				20 000

B. Vlastné zdroje				
Doprava a umiestnenie unimobuniiek				830
Úprava terénu (zemné práce, kamenná drť, železobetónové platne)				1 350
Napojenie na elektrorozvody				520
SPOLU				2 700
C. Finančné prostriedky z iných zdrojov				
SPOLU				
VÝDAVKY SPOLU (Úrad vlády Slovenskej republiky, vlastné zdroje, prostriedky z iných finančných zdrojov)				22 700

NÁZOV ORGANIZÁCIE: Obec Lomnička

MIESTO A DÁTUM : 26.3.2009

Vysvetlivky:

V stĺpci jednotka sa uvádza napríklad, kus, merná jednotka, jednotka času a podobne. Ceny sa uvádzajú vrátane DPH.

ŠTATUTÁRNY
ZÁSTUPCA:

Gustáv Oračko

PODPIS:

LOMNIČKA

-15